

INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA COMMISSION
COMISIÓN INTERAMERICANA DEL ATÚN TROPICAL

GRUPO DE TRABAJO PERMANENTE SOBRE EL CUMPLIMIENTO

ACTA DE LA 7ª REUNIÓN

BUSAN (COREA)
22 DE JUNIO DE 2006

AGENDA

	Documentos
1. Apertura de la reunión	
2. Adopción de la agenda	
3. Repaso de las resoluciones pertinentes de la Comisión	
4. Cumplimiento con las medidas de la Comisión en 2005:	COM-7-04
a) Resolución sobre captura incidental (C-04-05):	
i. liberación de captura incidental viva	
ii. retención completa	
b) Resolución sobre dispositivos agregadores de peces (C-99-07)	
c) Resolución sobre la conservación del atún (C-04-09):	
i. vedas de la pesca de cerco	
ii. limitación de la captura palangrera	
d) Resolución sobre los informes desde el mar (C-03-04)	
e) Resolución sobre capacidad de la flota (C-02-03)	
f) Resolución sobre la provisión de datos (C-03-05)	
g) Informes nacionales	
5. Definición de pescar	COM-7-05
6. Recomendaciones a la Comisión	
7. Otros asuntos	
8. Clausura	

1. Apertura de la reunión

La reunión fue llamada al orden por el Sr. David Hogan, de Estados Unidos.

2. Adopción de la agenda

La agenda provisional fue adoptada, con la añadidura de un punto de información sobre los transbordos propuesto por España.

3. Repaso de las resoluciones pertinentes de la Comisión y

4. Cumplimiento con las medidas de la Comisión en 2005

El personal presentó su informe sobre cumplimiento en 2005 (Documento COM-7-04), comenzando con una revisión de las resoluciones pertinentes de la Comisión bajo el punto 3 de la agenda y continuando con la revisión de posibles violaciones bajo el punto 4 de la agenda.

Con respecto a las tortugas marinas, se notó que en 2005 hubo 1.350 lances en las que estuvieron involucradas 1.965 tortugas marinas, en comparación con 1.078 lances y 1.299 tortugas en 2004. De las 1.965 tortugas involucradas en 2005, el 87% fue liberado ileso y el 7% escapó, o sea que el 94% de las tortugas involucradas no sufrió ningún efecto adverso de la pesca, y los observadores reportaron solamente 7 mortalidades de tortugas. En 2005 un total de 13 violaciones fueron identificadas y reportadas a los gobiernos.

Con respecto a los tiburones, los observadores reportaron 2.770 lances que involucraron 26.123 tiburones. De éstos, 1.060 fueron liberados vivos.

Con respecto al requisito para los buques cerqueros de retener a bordo todo el atún capturado, el personal reportó que los observadores registraron 14.849 lances con descartes durante 2001-2005, y que, en total, solamente el 7% de los lances con descartes han sido correctamente documentados por los capitanes desde que entró en vigor la resolución. De los 14.849 lances, solamente 2.175 fueron registrados en el *Registro de Descartes de Atún* requerido. Además, en el 52% de esos 2.175 lances, el capitán registro descartes prohibidos por la resolución.

Con respecto a los informes desde el mar, el personal reportó que el porcentaje de informes recibidos en 2005, 89%, fue una mejora con respecto al 73% de 2004. El porcentaje de informes recibidos varió de 68% a 100%.

Con respecto al cumplimiento de las vedas de la pesquería de cerco, no hubo violaciones reportadas.

Con respecto a los límites de captura de patudo, ninguna de las capturas reportadas, excepto la de Estados Unidos, rebasó los límites establecidos.

Con respecto a la resolución sobre el atún albacora del norte, el personal informó que cuatro Partes y una entidad pesquera cooperante habían remitido los informes estipulados en la resolución, y que un informe de Japón quedaba pendiente.

Con respecto a la resolución sobre la capacidad de la flota, el personal informó que el buque colombiano *Martha Lucía R* siguió pescando en el OPO en 2005 sin estar en el Registro Regional de Buques. El personal informó asimismo que otros dos buques, el *Atlantis IV* y el *Athena F*, pescaron en el OPO en 2006 mientras no estuvieron en el Registro Regional de Buques, y que un buque, el *Daniela F*, tenía capacidad de bodega que no queda reflejada en la capacidad del buque registrada en el Registro Regional.

El personal presentó asimismo información sobre el cumplimiento de la resolución sobre la provisión de datos, notando que, aunque el cumplimiento de la disposición por parte de la flota cerquera es bueno, podría ser mejorado en el caso de las capturas de los buques palangreros.

La discusión del informe de cumplimiento abordó la falta de información sobre las disposiciones de la resolución INN, y aunque la Secretaría explicó que no había recibido ninguna información sobre incumplimiento, era posible que apareciera en los informes nacionales. Varias delegaciones subrayaron la importancia del cumplimiento de estas disposiciones, y que los informes nacionales incluyan no solo información sobre asuntos de cumplimiento y respuestas a informes de pesca ilegal, sino también sobre los pasos que estaba tomando cada CPC para aplicar las diversas medidas de la CIAT.

Se discutió el cumplimiento de las medidas con respecto a las tortugas marinas, y México notó que el enmallamiento de las tortugas en malla en los plantados seguía siendo un problema. El Presidente sugirió que el tema de la liberación de las tortugas de la malla podría ser planteado durante el Grupo de Trabajo sobre Captura Incidental.

La discusión de la sección sobre los tiburones incluyó preguntas acerca de la información sobre las circunstancias de la retención de tiburones. El personal indicó que la mayoría de los tiburones los suben a bordo de los buques ya muertos. Se señaló que esta disposición no era jurídicamente obligatoria, sino voluntaria, citando la expresión “en caso factible.”

La discusión de los requisitos de retención completa se centró en primer lugar en la nueva presentación del cumplimiento del requisito por los estados de pabellón, y muchas CPC manifestaron que la presentación por el personal era la primera vez que habían recibido esta información de cumplimiento, y que era sorprendente. Algunas Partes solicitaron información adicional sobre estos casos.

A continuación la discusión abordó la eficacia de la medida de retención completa, y si debería ser renovada. Estados Unidos manifestó que no era eficaz, ya que el cumplimiento de la medida era pobre y no debería ser renovada. Otras delegaciones expresaron la opinión que la medida podría ser de valor para la conservación del patudo y también para fines científicos, notando el valor de los datos del muestreo del pescado retenido. Otros delegados señalaron que esta información estaba disponible para fines científicos independientemente de la regla de cumplimiento. La discusión incluyó la contemplación de una extensión de la medida sin exenciones, pero al fin no hubo consenso para recomendar su extensión. Japón indicó que propondría la extensión de la medida a la Comisión.

El Grupo de Trabajo acordó que los casos del *Atlantis IV* y el *Athena F* serían revisados por la Comisión.

El Salvador clarificó la situación con respecto a la resolución sobre medidas comerciales, señalando que todavía no estaba en vigor.

Japón declaró su interpretación de la provisión de datos comerciales requerida por el párrafo 1 de la resolución, concretamente que la provisión de dichos datos sería efectuada solamente en asociación con el proceso de identificación.

5. Definición de pescar

A continuación el Grupo de Trabajo examinó el Documento COM-7-05, preparado por el personal, sobre la definición de la pesca, explorando las ventajas de la adopción de la definición de la Convención Antigua. La adopción de la definición recibió un apoyo considerable, pero España y la Unión Europea manifestaron que preferirían importar a la Comisión un conjunto más completo de conceptos de la Convención de Antigua, y que, en caso posible, la Convención de Antigua debería ser aplicada provisionalmente por todas las Partes. Como resultado de esta discusión, la definición propuesta de la pesca no fue adoptada.

6. Recomendaciones a la Comisión

El Grupo de Trabajo no acordó ninguna recomendación.

7. Otros asuntos

La UE presentó una propuesta de resolución sobre los transbordos, que explicó sería presentada a la Comisión. Japón indicó que también sometería a la Comisión una propuesta sobre los transbordos, y las dos delegaciones acordaron discutir sus propuestas, con miras a presentar una propuesta consolidada.

8. Clausura

La reunión fue clausurada.

Anexo 1.

ATTENDEES - ASISTENTES

COSTA RICA

ASDRÚBAL VÁSQUEZ

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca
vazqueza1@ice.co.cr

BERNAL CHAVARRÍA

Asesor Jurídico
bchavarria@bufetel.com

KATHY TSENG CHANG

Cámara Nacional de la Industria Palangrera
tchkathy@hotmail.com

ECUADOR

BORIS KUSIJANOVIC

Ministerio de Comercio Exterior, Industrialización,
Pesca y Competitividad
subse01@subpesca.gov.ec

LUÍS TORRES

Ministerio de Comercio Exterior, Industrialización,
Pesca y Competitividad
Asesor01@subpesca.gov.ec

RAFAEL TRUJILLO

Cámara Nacional de Pesquería
direjec@camaradepesqueria.com

EL SALVADOR

SONIA SALAVERRÍA

Ministerio de Agricultura y Ganadería
ssalaverria@mag.gob.sv

MANUEL CALVO

Grupo Calvo
mane.calvo@grupocalvo.com.sv

ESPAÑA

ELISA BARAHONA

Secretaría General de Pesca Marítima
ebarahon@mapya.es

JAVIER ARÍZ

Instituto Español de Oceanografía
javier.ariz@ca.ieo.es

JULIO MORÓN

OPAGAC
opagac@arrakis.es

JAPAN - JAPÓN

KATSUMA HANAFUSA

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
Katsuma_hanafusa@nm.maff.go.jp

TATSUSHI MATSUO

Fisheries Agency of Japan
Tatsushi_matsuo@nm.maff.go.jp

YOSHITSUGU SHIKADA

Fisheries Agency of Japan
Yoshitsugu-shikada@nm.maff.go.jp

TAKA AKI SUZUKI

Fisheries Agency of Japan
Takaaki_suzuki@nm.maff.go.jp

HIROAKI OKAMOTO

National Research Institute of Far Seas Fisheries
okamoto@affrc.go.jp

HISAO MASUKO

Japan Tuna Fisheries Co-operative Association
Section1@intldiv.japantuna.or.jp

KOREA- COREA

HYUN WOOK KNOW

Ministry of Maritime Affairs and Fisheries
hwkwansh@yahoo.com

SOONYO JEONG

Ministry of Maritime Affairs and Fisheries
haha9944@momaf.go.kr

YUN JEONG BHU

Ministry of Maritime Affairs and Fisheries
bhuyunjeong@yahoo.co.kr

YEAN-HEE RYU

Ministry of Maritime Affairs and Fisheries
jryu20@yahoo.co.kr

DOO HAE AN

National Fisheries Research & Development
Institute
dham@mfrdi.re.kr

MEXICO

MARIO AGUILAR

Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca
mariogaguilars@aol.com

RICARDO BELMONTES

Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca
rbelmontesa@conapesca.sagarpa.gob.mx

GUILLERMO COMPEÁN

Instituto Nacional de la Pesca
compean@correo.inp.sagarpa.gob.mx

MICHEL DREYFUS

Instituto Nacional de la Pesca
dreyfus@cicese.mx

LUÍS FLEISCHER

Centro Regional de Investigación Pesquera
Lfleischer21@hotmail.com

LEONARDO M. LIZÁRRAGA

FEMA
Marcial_leonardo@hotmail.com

PANAMA

DAVID SILVA

Autoridad Marítima de Panamá
davidsilvat@yahoo.com

ARNULFO FRANCO

FIPESCA
afranco@cwpanama.net

UNITED STATES OF AMERICA – ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

DAVID HOGAN

Department of State
hogandf@state.gov

CLAYTON STANGER

Department of State
stangercm@state.gov

RODNEY MCINNIS

NOAA/National Marine Fisheries Service
Rod.Mcinnis@noaa.gov

OTHA EASLEY

NOAA/National Marine Fisheries Service
Otha.Easley@noaa.gov

JUDSON FEDER

NOAA/National Marine Fisheries Service
Judson.Feder@noaa.gov

JESSICA KONDEL

NOAA/National Marine Fisheries Service
Jessica.Kondel@noaa.gov

PAUL ORTIZ

NOAA/National Marine Fisheries Service
Paul.Ortiz@noaa.gov

ALLISON ROUTH

NOAA/National Marine Fisheries Service
Allison.Routh@noaa.gov

JEREMY RUSIN

NOAA/National Marine Fisheries Service
Jeremy.Rusin@noaa.gov

BRADLEY WILEY

NOAA/National Marine Fisheries Service
Brad.Wiley@noaa.gov

SVEIN FOGNER

Hawaii Longline Association
sveinfogner@cox.net

PAUL KRAMPE

American Tuna Boat Association
krampepaul@aol.com

RANDI THOMAS

United States Tuna Foundation
TunaRPThomas@aol.com

VANUATU

CHRISTOPHE EMELEE

Commissioner
tunafishing@vanuatu.com.vu

WEN-CHENG KEVIN LIN

Tuna Fishing (Vanuatu) Ltd.
Keving.mdfc@msa.hinet.net

VENEZUELA

CARLOS MILANO

Instituto Nacional de Pesca y Acuicultura
presidencia@inapesca.gov.ve

ALVIN DELGADO

PNOV/Fundatun
fundatunpnov@cantv.net

ADAN ESSER

Agrícola Palmarichal C.A.
Adane@progrupo.com.ve

LILLO MANISCALCHI

AVATUN

OBSERVERS – OBSERVADORES

BELIZE - BELICE

ANGELO MOUZOUROPOULOS

Internacional Merchant Marine Registry
angelom@immarbe.com

BOLIVIA

ADALID RAMÍREZ
Ministerio de Defensa Nacional
Mquirogam@hotmail.com

CANADA

BLAIR HODGSON
Fisheries and Oceans Canada
hodgsonb@dfo-mpo.gc.ca

CORY PATERSON
Fisheries and Oceans Canada
patersonc@dfo-mpo.gc.ca

CHINESE TAIPEI – TAIPEI CHINO

TZU-YAW TSAY
Fisheries Agency
tzuyaw@msl.f.gov.tw

SHUN-LUNG WANG
Taiwan Tuna Association
tuna@tuna.org.tw

KUO-PING LIN
Fisheries Agency
kuoping@msl.f.gov.tw

ANNE WANG-LING CHANG
Taiwan Tuna Association
Anne@tuna.org.tw

TED TIEN-HSIANG TSAI
Fisheries Agency
ted@msl.f.gov.tw

HUANG-CHIH CHIANG
National Taiwan University
hcchiang@ntu.edu.tw

BRYAN CHEN-CHUN YEN
Oversea Fisheries Development Council
bryanven@ofdc.org.tw

HENRY YANG
Ying Jen Fishery Co.
Yingtenfishery505@hotmail.com

LI FANG HUANG
ifhuang@mofa.gov.tw

COLOMBIA

ALFREDO RAMOS
Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
alfredorg@mincomercio.gov.co

DIEGO CANELOS
Seatech International, Inc.
dcanelos@col3.telecom.com.co

ARMANDO HERNÁNDEZ
INCODER / Programa Nacional de Observadores
observadores@incoder.gov.co

EUROPEAN UNION - UNIÓN EUROPEA

STAFFAN EKWALL
European Commission
staffan.ekwall@cec.eu.int

ALAN GRAY
European Commission
alan.gray@cec.eu.int

INTERNATIONAL ORGANIZATIONS - ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

LARA K. MANARANGI-TROTT
Pacific Islands Forum Fisheries Agency
Lara.manarangi-trott@ffa.int

NON GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS - ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

REBECCA REGNERY
The Humane Society of the U.S.
rregnery@hsus.org

STAFF – PERSONAL

ROBIN ALLEN, Director
rallen@iattc.org
ERNESTO ALTAMIRANO
ealtamirano@iattc.org
DAVID BRATTEN
dbratten@iattc.org
ALEJANDRA FERREIRA
aferreira@iattc.org

MÓNICA GALVÁN
mgalvan@iattc.org
BRIAN HALLMAN
bhallman@iattc.org
NICHOLAS WEBB
nwebb@iattc.org